



洪雯柔

紐西蘭毛利族 師資培育之我見

ニュージーランド・マオリ族教師養成についての私見
My Perspective on New Zealand's Training Māori Teachers
Ko Taku Aronga ki te Whakaako i ngā Kaiako Māori

洪雯柔（暨南國際大學比較教育學系副教授）

針對紐西蘭原住民族毛利族的教育需求，紐西蘭政府在師資培育設計上有兩種因應方式，其一在師資培育學程中納入有關毛利族群的相關課程，以利所有未來的老師具備毛利文化、教導毛利學生的能力；其二則是培訓能夠教導毛利語或任教於毛利中小學的教師。

師培課程具文化性教學特質

紐西蘭教育部早在1976年《邁向伙伴關係》報告書中建議推廣多元文化教育，建議教師學院推展多元文化課程、擴大招收少數族群學生，且邀請少數族群協助教職員修正其對多元文化教育的態度、改善教導少數族群學生的教學方法等。

關於教師之毛利文化素養的養成，一般師資培育課程可由各師資培育機構自主規劃，然而懷坦基協定、毛利研究與毛利語相關課程的開設卻是教育部與紐西蘭教師協會等所規定的。換言之，所有師資培育學程皆須開設毛利語、毛利研究、懷坦基協定等課程。

在毛利師資的養成方面，毛利教學師資的培訓主要由3所毛利大學（wānanga）提供。課程安排的特色可看出文化性教學的特質。最為特殊之處在於，對毛利人而言，所有的團體都類似擴展家庭，強調所有成員對該團體的相互支援、緊密關聯與情感支持；因此學生們對老師的稱呼一如我們的「姑、姨（whae）」或「叔、伯（matua）」。

毛利大學 仿照毛利傳統

茲以Te Wānanga-o-Raukawa為例簡介其師資培育課程獨特之處。在該校，無論修習何種科目，毛利語、部落與社區研究、電



腦研究皆是必修課程（TWOR, 2008）。古老的波里尼西亞社區高等教育機構稱為whare wānanga，Te Wānanga-o-Raukawa乃是改良版。其教學方法仿照毛利傳統，乃由部落耆老來傳授知識與智慧。且所有課程奠基於小組學習而非個人。所有課程皆立基於四原則：毛利語言傳統、人民福祉、以會所（marae）為家、為自決奮戰。

此外，毛利大學乃由部落所孕育，其信念與價值觀是提供一整全的毛利精神、文化與教育環境，毛利價值觀與信念則為其重要特質，且支持毛利語言與文化復興，因此其保留了傳統「共同生活於會所」的學習活動（即浸潤生活課noho）。強調和諧、關懷、體貼與合作乃是其中的基本組成要素，而且認為學習是雙向的（即ako），不僅教師向學生學習，老師亦向學生學習，學習乃是一種不斷的對話歷程。毛利族群的獨特社會結構與觀點，主張教育是社區的共同責任、學校是部落的集體資產，因此強調部落參與學校的教學、行政等，也強調與部落的連結、對部落系譜的瞭解等。而對自然環境與周遭環境的理解與欣賞則是另一個重點，強調天人合一的概念（筆者2007/10/29訪談毛利大學師資培育講師）。

毛利語課程居最高位

毛利語課程在該校位於最高優先順位。學士班學生每年至少須參與6日的浸潤生活課以及每週的語言課程或遠距學習。在語言課程中，聽、觀察、說乃為noho的主要要素，學生則在正式教學、遊戲、歌曲等活動中改善其語言能力（TWOR, 2008）。此乃因目前進入毛利大學學習

毛利大學乃由部落所孕育，旨在提供一整全的毛利精神、文化與教育環境，且支持毛利語言與文化復興，因此保留了傳統「共同生活於會所」的學習活動（即浸潤生活課noho）。

的多數學生並非語言復興運動後出生者，其多半以英語為第一語言，而毛利語並不流暢。

如部落與社群研究課程，多半以浸潤生活課來進行，其目標主要在解釋各種部落的消失、存活與成長，以及擴展家庭、部落與社群之間的關係，希冀學生能規劃部落發展之願景與實際進行步驟，並批判地將財務管理的概念加以應用，以使部落能有更有效能的發展（TWOR, 2008）。

浸潤生活課一年約有6次，一次約為期1週。在此期間，來自四處的毛利師生攜家帶眷聚集於會所，在食堂中共享早茶、午餐、午茶與晚餐，在會所中打地鋪共寢，而且所有課程皆在會所中進行，也皆須以毛利語進行交談，仿效以往的wānanga進行模式，會所中也放置一顆智慧石。

透過毛利教學法 適應當代社會

在教學相關領域的課程中，師培生必須學習有關學習的理論與引導學習的技巧、有關學習第二語言的相關理論與教學技巧、教導各學科領域的方案設計方式、毛利語言之文法等語言學習知識、瞭解毛利教育哲學與教學的關聯性，以及各種保護、維持、發展毛利傳統文化的資源與管道。

綜覽其課程內容，皆以毛利家庭、部落、社區之發展為核心，意在使毛利學生瞭解其歷史、思考毛利文化與傳統如何面對當代社會而有適切的調適，也將毛利社區的發展與更廣大的紐西蘭白人社會、世界社會做連結。而在師資培育的部分，強調透過毛利教學法來教導毛利學生有關毛利的哲學與文化，並將之轉化，以適應當代社會。◆

